



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

**DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

Nr. 468

Seduta del

Sitzung vom

23/09/2024

Sono presenti, legittimamente convocati :

An der Sitzung nehmen nach rechtmäßig erfolgter
Einberufung folgende Personen teil:

Cognome e nome Zu- und Vorname	Qualifica Funktion	Pres. Anw.	Ass. Abw.
CARAMASCHI RENZO	Sindaco / Bürgermeister	X	
KONDER STEPHAN	Vice Sindaco / Vizebürgermeister	X	
ANDRIOLLO JURI	Assessore / Stadtrat	X	
BATTISTI CHRISTIAN	Assessore / Stadtrat	X	
FATTOR STEFANO	Assessore / Stadtrat	X	
RABINI CHIARA	Assessora / Stadträtin	X	
RAMOSER JOHANNA	Assessora / Stadträtin	X	

Constatato che il numero dei presenti è
sufficiente per la legalità dell'adunanza, il/la
Signor/a

Nachdem festgestellt wurde, dass das Gremium
aufgrund der Zahl der Anwesenden beschlussfähig
ist, übernimmt Herr/Frau

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

assume la presidenza ed apre la seduta alla quale
partecipa il Vice Segretario Generale della Città

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher
der Vizegeneralsekretär der Stadt

Dott. / Dr. Johann Neumair

La Giunta passa poi alla trattazione del seguente
OGGETTO:

teilnimmt. Der Stadtrat behandelt nun folgenden
GEGENSTAND:

**REALIZZAZIONE DEI NUOVI LOCULI -
LATO SUD - PIAZZA 2/3 PRESSO IL
CIMITERO DI VIA MASO DELLA PIEVE 7.
APPROVAZIONE DEL PROGETTO
ESECUTIVO, MODALITA' DI GARA ED
IMPEGNO DELLA SPESA. CUP
I55I24000060004**

**VERWIRKLICHUNG VON NEUEN
GRABNISCHEN - SUDSEITE -PLATZ 2/3
BEIM FRIEDHOF PFARRHOFSTRASSE
NR.7 - GENEHMIGUNG DES
AUSFUHRUNGS PROJEKTES, VERGABE-
BEDINGUNGEN UND VERBUCHUNG DER
KOSTEN. CUP I55I24000060004**

Premesso che l'Ufficio Opere Pubbliche, Edifici è stato incaricato della progettazione dei nuovi loculi presso il cimitero di via Maso della Pieve 7 a Bolzano.

Vorausgeschickt dass das Amt für öffentliche Arbeiten, Gebäude mit der Planung von neuen Grabnischen beim Friedhof Pfarrhofstrasse nr.7 in Bozen betraut wurde.

Che con promemoria di Giunta nr. 174 del 13.04.2023 è stato approvato lo studio di fattibilità tecnico-economica.

Mit Stadtratsentscheidung Nr. 174 vom 13.04.2023 wurde das Projekt über die technische und wirtschaftliche Machbarkeit genehmigt.

che è stato elaborato il progetto esecutivo in data 12.09.2024 composto da:

Am 12.09.2024 wurde ein Ausführungsprojekt ausgearbeitet, welches wie folgt zusammengefasst ist:

- relazione tecnica;
- computo metrico estimativo;
- documentazione fotografica;
- tavole di progetto;
- costi della sicurezza;
- capitolato speciale parte 1° e 2°

- Technischer Bericht;
- Massenberechnung;
- Fotodokumentation;
- Projektpläne;
- Sicherheitskosten;

ai quali si rinvia „per relationem“ e che sono depositati presso l'Ufficio Opere Pubbliche, Edifici;

Besondere Vergabebedingungen für öffentliche Bauarbeiten- Teil 1 und Teil 2.

Die Unterlagen, auf welche Bezug genommen wird, liegen beim Amt für öffentliche Arbeiten, Gebäude auf.

il progetto prevede i seguenti interventi così suddivisi:

Das Projekt sieht diese Arbeiten vor, die wie folgt aufgeteilt sind:

A per lavori				A ARBEITEN			
A.1	Importo lavori	Euro	477.811,31	A.1	Arbeitsaufwand		
TOTALE SOGGETTO A RIBASSO			Euro 477.811,31	GESAMTBETRAG, DER DEM ABSCHLAG UNTERLIEGT			
	ONERI SICUREZZA NON soggetti a ribasso	Euro	1.000,00	SICHERHEITSKOSTEN die dem Abschlag NICHT unterliegen			
TOTALE A			Euro 478.811,31	GESAMTBETRAG A			
B per somme a disposizione				B der Verwaltung zur Verfügung stehende Summen			
B.1	Imprevisti	Euro	10.991,95	B.1	Unvorhergesehenes		
B.2	Spese tecniche	Euro	2.000,00	B.2	Technische Spesen		
B.3	I.V.A.22%su A+B.1+B.2	Euro	108.196,71	B.3	MWST. 22% auf A+B.1+B.2		
TOTALE B			121.188,66	GESAMTBETRAG B			
TOTALE A + B			600.000,00	Gesamtbetrag		A + B	

Considerato che il presente atto deliberativo é da dichiararsi immediatamente esecutivo onde consentire all'Amministrazione Comunale al più presto di bandire la gara;

Tutto ciò premesso

visti i pareri obbligatori favorevoli ai sensi dell'art. 185 della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige";

LA GIUNTA COMUNALE

**delibera
all'unanimitá**

per i motivi espressi in premessa:

1) di approvare il progetto esecutivo consegnato in data 12.09.2024 relativo alla realizzazione dei nuovi loculi presso il cimitero di via Maso della Pieve 7 a Bolzano

2) di approvare la strutturazione dei relativi costi illustrata nelle premesse e così riassunta:

a) per lavori da appaltare

Euro 478.811,31

b) di cui ONERI DI SICUREZZA non soggetti a ribasso

Euro 1.000,00

c) importo oggetto di ribasso

Euro 477.811,31

per somme a disposizione

Der vorliegende Beschluss soll für sofort vollstreckbar erklärt werden, damit die Stadtverwaltung so schnell wie möglich die Ausschreibung vornehmen kann.

All dies vorausgeschickt und

nach Einsichtnahme in die positiven Pflichtgutachten gemäß Art. 185 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“

**beschließt
DER STADTRAT
einstimmig**

aus den eingangs erwähnten Gründen:

1) das Ausführungsprojekt abgegeben am 12.09.2024, bezüglich der Verwirklichung von neuen Grabnischen beim Friedhof Pfarrhofstrasse nr.7 in Bozen, zu genehmigen;

2) die entsprechende Kostenaufteilung, wie in der Einleitung beschrieben und wie folgt dargestellt, zu genehmigen:

a) zu verdingende Arbeiten

Euro 478.811,31

b) davon SICHERHEITSKOSTEN, die nicht dem Preisabschlag unterliegen

Euro 1.000,00

c) Betrag, der dem Abschlag unterliegt

Euro 477.811,31

der Verwaltung zur Verfügung stehende Summen

Euro 121.188,66

Euro 121.188,66

TOTALE

Euro 600.000,00

GESAMTBETRAG

Euro 600.000,00

3) di approvare la spesa derivante di Euro 600.000,00 (IVA 22% compresa);

4) di dare atto che l'importo di Euro 600.000,00 è esigibile al 31.12.2024 e che la spesa trova capienza al capitolo 12092.02.010900018 "Nuovi loculi ossario lato sud - III° lotto" del bilancio 2024;

5) di imputare la spesa complessiva di Euro 600.000,00 (IVA 22% compresa, come da documento contabile inserito nel sistema informatico);

6) di indire una gara mediante procedura negoziata ai sensi dell'art. 26 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 9 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti.

7) ritenuto di adottare il criterio di aggiudicazione dell'offerta economicamente più vantaggiosa individuata unicamente in base al prezzo, ai sensi dell'art. 33, comma 6 della L.P. 16/2015 ss.mm.ii. e dell'art. 95 del D.Lgs. n. 50/2016 ss.mm.ii., in quanto compatibile con il metodo dell'offerta prezzi unitari;

8) di individuare ai sensi degli artt. 26 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e degli artt. 9 e 12 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", almeno 5 operatori economici da invitare alla procedura negoziata mediante l'elenco telematico degli operatori economici;

9) sono demandati ai competenti dirigenti l'approvazione degli atti esecutivi del presente provvedimento ed ogni atto modificativo che non incida in modo sostanziale sul contenuto del presente atto deliberativo.

3) die daraus entstehende Ausgabe von 600.000,00 Euro (22% MwSt. inbegriffen zu genehmigen.

4) zur Kenntnis zu nehmen, dass der Betrag von 600.000,00 Euro bis zum 31.12.2024 verfügbar ist und unter Kapitel 12092.02.010900018 „Neue Grabnischen Südseite - III° Baulos“ im Haushalt 2024 zu verbuchen ist.

5) die Gesamtausgabe von 600.000,00 Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird gemäß dem im Informatiksystem erfassten Buchhaltungsbeleg verbucht.

6) einen Wettbewerb durch Verhandlungsverfahren gemäß Art 26 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und gemäß Art. 9 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ auszuschreiben

7) Die Zuschlagserteilung erfolgt gemäß Art. 33, Absatz 6 des genannten LG. 16/2015 i.g.F und Art. 95 des GvD. 50/2016 i.g.F und soweit mit diesem vereinbar, d.h. nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebotes, das allein auf der Grundlage des Preises ermittelt wird.

8) Weiters gemäß Art. 26 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und gemäß Artt. 9 und 12 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ mindestens Nr. 5 Wirtschaftsteilnehmer aus dem telematischen Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer zur Einladung zum Verhandlungsverfahren auszuwählen

9) Die Genehmigung der Durchführungsunterlagen der vorliegenden Verfügung und jeder Änderungsurkunde, die sich nicht wesentlich auf den Inhalt des vorliegenden Beschlusses auswirkt, werden den zuständigen Führungskräften übertragen.

Di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 - comma 4 - della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" e ss.mm.ii., con il voto favorevole dei membri presenti della Giunta municipale.

Di dare atto che, ai sensi dell'art 183, comma 5 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" e ss.mm.ii., entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni. Entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera è ammesso avverso il presente provvedimento ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano.

Der vorliegende Beschluss wird im Sinne von Art. 183 Abs. 4 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. für unverzüglich vollziehbar erklärt, nachdem alle anwesenden Stadtratsmitglieder für die Dringlichkeit gestimmt haben.

Im Sinne von Art. 183 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. hat jeder Bürger/jede Bürgerin die Möglichkeit, im Veröffentlichungszeitraum Einwände gegen sämtliche Beschlüsse beim Stadtrat vorzubringen. Sobald der Beschluss vollziehbar ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen Rekurs gegen den Beschluss eingelegt werden.

Di quanto sopra detto, si è redatto il seguente verbale che, previa lettura e conferma, viene firmato come segue:

Über die obgenannten Sachverhalte wird eine Niederschrift angefertigt, die, nachdem sie gelesen und bestätigt wurde, wie folgt unterschrieben wird:

**Il Vice Segretario Generale
Der Vizeregensekretär**

Dott. / Dr. Johann Neumair

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

**Il/la Presidente
Der/die Vorsitzende**

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet
